

3 1761 11853916 2

CAI  
YC  
-S21

CANADA. PARLIAMENT. SENATE

III



Government  
Publications

**LIST OF MEMBERS  
OF THE  
SENATE OF CANADA  
AND THE  
STANDING AND JOINT COMMITTEES  
OF THE SENATE**

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

**LISTE DES MEMBRES  
DU  
SÉNAT DU CANADA  
ET DE SES  
COMITÉS PERMANENTS ET MIXTES**

A diamond-shaped library stamp is overlaid on the left side of the title. It contains the text "LIBRARY" at the top, "UNIVERSITY OF TORONTO" along the bottom edge, and "JUN 20 1963" in the center. There are two small stars on either side of the date.

1<sup>re</sup> SESSION, 26<sup>e</sup> PARLEMENT, 12 ÉLISABETH II, 1963

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.  
Queen's Printer and  
Controller of Stationery

OTTAWA, 1963

ROGER DUHAMEL, M.S.C.  
Imprimeur de la Reine et  
Contrôleur de la Papeterie  
OTTAWA, 1963





LIST OF MEMBERS  
OF THE  
SENATE OF CANADA  
AND THE  
STANDING AND JOINT COMMITTEES  
OF THE SENATE

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

LISTE DES MEMBRES  
DU  
SÉNAT DU CANADA  
ET DE SES  
COMITÉS PERMANENTS ET MIXTES

1<sup>re</sup> SESSION, 26<sup>e</sup> PARLEMENT, 12 ÉLISABETH II, 1963

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.  
Queen's Printer and  
Controller of Stationery  
OTTAWA, 1963

ROGER DUHAMEL, m.s.r.c.  
Imprimeur de la Reine et  
Contrôleur de la Papeterie

Published by  
Roger Duhamel, F.R.S.C.  
Queen's Printer and Controller of Stationery  
Ottawa, Canada  
1963

Publié par  
Roger Duhamel, M.S.R.C.  
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie  
Ottawa, Canada  
1963

Crown Copyrights reserved © Droits de la Couronne réservés

Available by mail from the Queen's Printer, Ottawa,  
and at the following Canadian Government bookshops:

OTTAWA

*Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau*

TORONTO

*Mackenzie Building, 36 Adelaide St. East*

MONTREAL

*Aeterna-Vie Building, 1182 St. Catherine St. West*

or through your bookseller

A deposit copy of this publication is also available  
for reference in public libraries across Canada

Price 35 cents

Catalogue No. Y6-261

*Price subject to change without notice*

En vente chez l'Imprimeur de la Reine à Ottawa,  
et dans les librairies du Gouvernement fédéral:

OTTAWA

*Édifice Daly, angle Mackenzie at Rideau*

TORONTO

*Édifice Mackenzie, 36 est, rue Adelaide*

MONTRÉAL

*Édifice Aeterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine*

ou chez votre libraire.

Des exemplaires sont à la disposition des intéressés  
dans toutes les bibliothèques publiques du Canada

Prix 35 cents

N° de catalogue Y6-261

*Prix sujet à changement sans avis préalable*

**SENATORS OF  
CANADA**

ACCORDING TO SENIORITY  
JUNE 11th 1963

**SÉNATEURS DU  
CANADA**

PAR ORDRE D'ANCIENNETÉ  
LE 11 JUIN 1963

The Honourable Maurice Bourget, Speaker

Le Président, l'honorable Maurice Bourget

| SENATORS<br>SÉNATEURS                 | DESIGNATION<br>DIVISIONS SÉNATORIALES | POST OFFICE ADDRESS<br>ADRESSES POSTALES |
|---------------------------------------|---------------------------------------|--|
| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |                                       |  |
| RALPH BYRON HORNER.....               | Blaine Lake.....                      | Blaine Lake, Sask.                       |
| WALTER MORLEY ASELTINE, P.C.....      | Rosetown.....                         | Rosetown, Sask.                          |
| JOHN W. DE B. FARRIS.....             | Vancouver South.....                  | Vancouver, B.C.                          |
| ADRIAN K. HUGESSEN.....               | Inkerman.....                         | Montréal, Qué.                           |
| NORMAN P. LAMBERT.....                | Ottawa.....                           | Ottawa, Ont.                             |
| ARTHUR-LUCIEN BEAUBIEN.....           | Provencher.....                       | St-Jean-Baptiste, Man.                   |
| ARISTIDE BLAIS.....                   | St-Albert.....                        | Edmonton, Alta.                          |
| CHARLES BENJAMIN HOWARD.....          | Wellington.....                       | Sherbrooke, Qué.                         |
| SALTER ADRIAN HAYDEN.....             | Toronto.....                          | Toronto, Ont.                            |
| NORMAN MCLEOD PATERSON.....           | Thunder Bay.....                      | Fort William, Ont.                       |
| LÉON MERCIER GOBIN.....               | De Salaberry.....                     | Montréal, Qué.                           |
| THOMAS VIEN, C.P.....                 | De Lorimier.....                      | Outremont, Qué.                          |
| WILLIAM RUPERT DAVIES.....            | Kingston.....                         | Toronto, Ont.                            |
| GORDON PETER CAMPBELL.....            | Toronto.....                          | Toronto, Ont.                            |
| WISHART McL. ROBERTSON, P.C.....      | Shelburne.....                        | Truro, N.S.                              |
| CYRILLE VAILLANCOURT.....             | Kennebec.....                         | Lévis, Qué.                              |
| THOMAS ALEXANDER CRERAR, P.C.....     | Churchill.....                        | Winnipeg, Man.                           |
| WILLIAM HORACE TAYLOR.....            | Norfolk.....                          | R.R. 3, Brantford, Ont.                  |
| FRED WILLIAM GERSHAW.....             | Medicine Hat.....                     | Medicine Hat, Alta.                      |
| VINCENT DUPUIS.....                   | Rigaud.....                           | Montréal, Qué.                           |
| CHARLES L. BISHOP.....                | Ottawa.....                           | Ottawa, Ont.                             |

| SENATORS<br>SÉNATEURS             | DESIGNATION<br>DIVISIONS SÉNATORIALES | POST OFFICE ADDRESS<br>ADRESSES POSTALES |
|-----------------------------------|---------------------------------------|--|
| THE HONOURABLE<br>LES HONORABLES  |                                       |  |
| JOHN JAMES KINLEY.....            | Queens-Lunenburg.....                 | Lunenburg, N.S.                          |
| CLARENCE-JOSEPH VENIOT.....       | Gloucester.....                       | Bathurst, N.-B.                          |
| ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....     | Toronto-Trinity.....                  | Toronto, Ont.                            |
| ALEXANDER NEIL MCLEAN.....        | Southern New Brunswick.               | Saint John, N.B.                         |
| GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....     | Northumberland-Miramichi.....         | South Nelson, N.B.                       |
| JEAN-MARIE DESSUREAULT .....      | Stadacona.....                        | Québec, Qué.                             |
| PAUL-HENRI BOUFFARD.....          | Grandville.....                       | Québec, Qué.                             |
| JAMES GRAY TURGEON.....           | Cariboo.....                          | Vancouver, B.C.                          |
| STANLEY STEWART MCKEEN.....       | Vancouver.....                        | Vancouver, B.C.                          |
| JOSEPH-WILLIE COMEAU.....         | Clare.....                            | Comeauville, N.-É.                       |
| THOMAS H. WOOD.....               | Regina.....                           | Regina, Sask.                            |
| THOMAS VINCENT GRANT.....         | Montague.....                         | Montague, P.E.I.                         |
| ALEXANDER BOYD BAIRD.....         | St. John's.....                       | St. John's, Nfld.                        |
| THOMAS REID.....                  | New Westminster.....                  | New Westminster, B.C.                    |
| J. WESLEY STAMBAUGH.....          | Bruce.....                            | Bruce, Alta.                             |
| GORDON B. ISNOR.....              | Halifax-Dartmouth.....                | Halifax, N.S.                            |
| CALVERT C. PRATT.....             | St. John's West.....                  | St. John's, Nfld.                        |
| MICHAEL G. BASHA.....             | West Coast.....                       | Curling, Nfld.                           |
| MARIANA BEAUCHAMP JODOIN.....     | Sorel.....                            | Montréal, Qué.                           |
| MURIEL MCQUEEN FERGUSSON.....     | Fredericton.....                      | Fredericton, N.B.                        |
| ALLAN L. WOODROW.....             | Toronto-Centre.....                   | Toronto, Ont.                            |
| FREDERICK GORDON BRADLEY, P.C.... | Bonavista-Twillingate....             | Bonavista, Nfld.                         |
| WILLIAM ROSS MACDONALD, P.C.....  | Brantford.....                        | Brantford, Ont.                          |
| LÉONARD-D. TREMBLAY.....          | Lauzon.....                           | St-Malachie, Qué.                        |
| SARTO FOURNIER.....               | De Lanaudière.....                    | Montréal, Qué.                           |
| JOHN J. CONNOLLY.....             | Ottawa West.....                      | Ottawa, Ont.                             |
| NANCY HODGES.....                 | Victoria.....                         | Victoria, B.C.                           |
| DONALD CAMERON.....               | Banff.....                            | Edmonton, Alta.                          |

| SENATORS<br>SÉNATEURS            | DESIGNATION<br>DIVISIONS SÉNATORIALES | POST OFFICE ADDRESS<br>ADRESSES POSTALES |
|----------------------------------|---------------------------------------|--|
| THE HONOURABLE<br>LES HONORABLES |                                       |  |
| DAVID A. CROLL.....              | Toronto-Spadina.....                  | Toronto, Ont.                            |
| THOMAS D'ARCY LEONARD.....       | Toronto-Rosedale.....                 | Toronto, Ont.                            |
| FRED A. MCGRAND.....             | Sunbury.....                          | Fredericton Junction,<br>N.B.            |
| CALIXTE-F. SAVOIE.....           | L'Acadie.....                         | Moncton, N.-B.                           |
| DONALD SMITH.....                | Queens-Shelburne.....                 | Liverpool, N.S.                          |
| HAROLD CONNOLLY.....             | Halifax North.....                    | Halifax, N.S.                            |
| F. ELSIE INMAN.....              | Murray Harbour.....                   | Montague, P.E.I.                         |
| H. DE M. MOLSON.....             | Alma.....                             | Montréal, Qué.                           |
| C. G. POWER, P.C.....            | Gulf.....                             | St-Pacôme, Qué.                          |
| JEAN-FRANÇOIS POULIOT.....       | De la Durantaye.....                  | Rivière-du-Loup, Qué.                    |
| SYDNEY JOHN SMITH.....           | Kamloops.....                         | Kamloops, B.C.                           |
| AUSTIN CLAUDE TAYLOR.....        | Westmorland.....                      | Salisbury, N.B.                          |
| WILLIAM-ALBERT BOUCHER.....      | Prince-Albert.....                    | Prince-Albert, Sask.                     |
| J.-EUGÈNE LEFRANÇOIS.....        | Repentigny.....                       | Montréal, Qué.                           |
| GEORGE S. WHITE.....             | Hastings-Frontenac.....               | Madoc, Ont.                              |
| MARK-ROBERT DROUIN, C.P.....     | La Salle.....                         | Québec, Qué.                             |
| CLARENCE V. EMERSON.....         | Saint John-Albert.....                | Saint John, N.B.                         |
| JOSEPH A. SULLIVAN.....          | North York.....                       | Toronto, Ont.                            |
| ARTHUR M. PEARSON.....           | Lumsden.....                          | Lumsden, Sask.                           |
| LÉON MÉTHOT.....                 | Shawinigan.....                       | Trois-Rivières, Qué.                     |
| GUSTAVE MONETTE.....             | Mille-Îles.....                       | Montréal, Qué.                           |
| JOHN J. MACDONALD.....           | Queens.....                           | R.R. 9,<br>Charlottetown, P.E.I.         |
| GUNNAR S. THORVALDSON.....       | Winnipeg South.....                   | Winnipeg, Man.                           |
| JAMES GLADSTONE.....             | Lethbridge.....                       | Cardston, Alta.                          |
| LIONEL CHOQUETTE.....            | Ottawa East—<br>(Ottawa-Est).....     | Ottawa, Ont.                             |
| JOHN G. HIGGINS.....             | St. John's East.....                  | St. John's, Nfld.                        |
| JOHN ALEXANDER BUCHANAN.....     | Edmonton.....                         | Edmonton, Alta.                          |

| SENATORS<br>SÉNATEURS                                   | DESIGNATION<br>DIVISIONS SÉNATORIALES | POST OFFICE ADDRESS<br>ADRESSES POSTALES |
|---|---------------------------------------|--|
| THE HONOURABLE<br>LES HONORABLES                        |                                       |  |
| JOHN HNATYSHYN.....                                     | Saskatoon.....                        | Saskatoon, Sask.                         |
| FREDERICK MURRAY BLOIS.....                             | Colchester-Hants.....                 | Truro, N.S.                              |
| OLIVE L. IRVINE.....                                    | Lisgar.....                           | Winnipeg, Man.                           |
| JOHN M. MACDONALD.....                                  | Cape Breton.....                      | North Sydney, N.S.                       |
| ALFRED J. BROOKS, P.C.....                              | Royal.....                            | Sussex, N.B.                             |
| JOSIE D. QUART.....                                     | Victoria.....                         | Québec, Qué.                             |
| LOUIS-P. BEAUBIEN.....                                  | Bedford.....                          | Montréal, Qué.                           |
| MALCOLM HOLLETT.....                                    | Burin.....                            | St. John's, Nfld.                        |
| HARRY A. WILLIS.....                                    | Peel.....                             | Toronto, Ont.                            |
| J. CAMPBELL HAIG.....                                   | River Heights.....                    | Winnipeg, Man.                           |
| M. WALLACE McCUTCHEON, P.C.....                         | Gormley.....                          | Toronto, Ont.                            |
| M. GRATTAN O'LEARY.....                                 | Carleton.....                         | Ottawa, Ont.                             |
| ALLISTER GROSART.....                                   | Pickering.....                        | Ottawa, Ont.                             |
| EDGAR-E. FOURNIER.....                                  | Madawaska-Restigouche..               | Iroquois, N.-B.                          |
| CLEMENT AUGUSTINE O'LEARY.....                          | Antigonish-Guysborough..              | Antigonish, N.S.                         |
| FRANK C. WELCH.....                                     | Kings.....                            | Wolfville, N.S.                          |
| JACQUES FLYNN, C.P.....                                 | Rougemont.....                        | Québec, Qué.                             |
| JOHN ALEXANDER ROBERTSON.....                           | Kenora-Rainy River.....               | Kenora, Ont.                             |
| DAVID JAMES WALKER, P.C.....                            | Toronto.....                          | Toronto, Ont.                            |
| RHEAL BELISLE.....                                      | Sudbury.....                          | Sudbury, Ont.                            |
| PAUL YUZYK.....   | Fort Garry.....                       | Winnipeg, Man.                           |
| ORVILLE HOWARD PHILLIPS.....                            | Prince.....                           | Alberton, P.E.I.                         |
| MAURICE BOURGET ( <i>Speaker</i> ) ( <i>Président</i> ) | The Laurentides.....                  | Lévis, Que.                              |

# SENATORS OF CANADA

ALPHABETICAL LIST  
JUNE 11th 1963

# SÉNATEURS DU CANADA

LISTE ALPHABÉTIQUE  
LE 11 JUIN 1963

| SENATORS<br>—<br>SÉNATEURS                                       | DESIGNATION<br>—<br>DIVISIONS SÉNATORIALES | POST OFFICE ADDRESS<br>—<br>ADRESSES POSTALES |
|--|--|---|
| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES                            |  |   |
| ASELTINE, W. M., P.C. ....                                       | Rosetown.....                              | Rosetown, Sask.                               |
| BAIRD, ALEXANDER BOYD.....                                       | St. John's.....                            | St. John's, Nfld.                             |
| BASHA, MICHAEL G.....  | West Coast.....                            | Curling, Nfld.                                |
| BEAUBIEN, A.-L.....  | Provencher.....                            | St-Jean-Baptiste, Man.                        |
| BEAUBIEN, LOUIS-P.....   | Bedford.....                               | Montréal, Qué.                                |
| BELISLE, RHEAL.....  | Sudbury.....                               | Sudbury, Ont.                                 |
| BISHOP, CHARLES L.....   | Ottawa.....                                | Ottawa, Ont.                                  |
| BLAIS, ARISTIDE.....   | St-Albert.....                             | Edmonton, Alta.                               |
| BLOIS, FREDERICK MURRAY.....                                     | Colchester-Hants.....                      | Truro, N.S.                                   |
| BOUCHER, WILLIAM-ALBERT.....                                     | Prince-Albert.....                         | Prince-Albert, Sask.                          |
| BOUFFARD, PAUL-HENRI.....  | Grandville.....                            | Québec, Qué.                                  |
| BOURGET, MAURICE ( <i>Speaker</i> )<br>( <i>Président</i> )..... | The Laurentides.....                       | Lévis, Que.                                   |
| BRADLEY, FREDERICK GORDON, P.C....                               | Bonavista-Twillingate....                  | Bonavista, Nfld.                              |
| BROOKS, ALFRED J. P.C.....                                       | Royal.....                                 | Sussex, N.B.                                  |
| BUCHANAN, JOHN A.....  | Edmonton.....                              | Edmonton, Alta.                               |
| BURCHILL, GEORGE PERCIVAL.....                                   | Northumberland-<br>Miramichi.....          | South Nelson, N.B.                            |
| CAMERON, DONALD.....   | Banff.....                                 | Edmonton, Alta.                               |
| CAMPBELL, G. PETER.....  | Toronto.....                               | Toronto, Ont.                                 |
| CHOQUETTE, LIONEL.....   | Ottawa East—<br>( <i>Ottawa-Est</i> )..... | Ottawa, Ont.                                  |
| COMEAU, JOSEPH-WILLIE.....                                       | Clare.....                                 | Comeauville, N.-É.                            |
| CONNOLLY, HAROLD.....  | Halifax North.....                         | Halifax, N.S.                                 |

| SENATORS<br>—<br>SÉNATEURS            | DESIGNATION<br>—<br>DIVISIONS SÉNATORIALES | POST OFFICE ADDRESS<br>—<br>ADRESSES POSTALES |
|---------------------------------------|--|---|
| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |  |   |
| CONNOLLY, JOHN J.....                 | Ottawa West.....                           | Ottawa, Ont.                                  |
| CRERAR, Thomas Alexander, P.C.....    | Churchill.....                             | Winnipeg, Man.                                |
| CROLL, DAVID A.....                   | Toronto-Spadina.....                       | Toronto, Ont.                                 |
| DAVIES, WILLIAM RUPERT.....           | Kingston.....                              | Toronto, Ont.                                 |
| DESSUREAULT, JEAN-MARIE.....          | Stadacona.....                             | Québec, Qué.                                  |
| DROUIN, MARK-R., C.P.....             | La Salle.....                              | Québec, Qué.                                  |
| DUPUIS, VINCENT.....                  | Rigaud.....                                | Montréal, Qué.                                |
| EMERSON, CLARENCE V.....              | Saint John-Albert.....                     | Saint John, N.B.                              |
| FARRIS, J. W. DE B.....               | Vancouver South.....                       | Vancouver, B.C.                               |
| FERGUSSON, MURIEL MCQUEEN.....        | Fredericton.....                           | Fredericton, N.B.                             |
| FLYNN, JACQUES, C.P.....              | Rougemont.....                             | Québec, Qué                                   |
| FOURNIER, EDGAR-E.....                | Madawaska-Restigouche..                    | Iroquois, N.-B.                               |
| FOURNIER, SARTO.....                  | De Lanaudière.....                         | Montréal, Qué.                                |
| GERSHAW, FRED WILLIAM.....            | Medicine Hat.....                          | Medicine Hat, Alta.                           |
| GLADSTONE, JAMES.....                 | Lethbridge.....                            | Cardston, Alta.                               |
| GOUIN, L. M.....                      | De Salaberry.....                          | Montréal, Qué.                                |
| GRANT, THOMAS VINCENT.....            | Montague.....                              | Montague, P.E.I.                              |
| GROSART, ALLISTER.....                | Pickering.....                             | Ottawa, Ont.                                  |
| HAIG, J. CAMPBELL.....                | River Heights.....                         | Winnipeg, Man.                                |
| HAYDEN, SALTER A.....                 | Toronto.....                               | Toronto, Ont.                                 |
| HIGGINS, JOHN G.....                  | St. John's East.....                       | St. John's, Nfld.                             |
| HNATYSHYN, JOHN.....                  | Saskatoon.....                             | Saskatoon, Sask.                              |
| HODGES, NANCY.....                    | Victoria.....                              | Victoria, B.C.                                |
| HOLLETT, MALCOLM.....                 | Burin.....                                 | St. John's, Nfld.                             |
| HORNER, R. B.....                     | Blaine Lake.....                           | Blaine Lake, Sask.                            |
| HOWARD, CHARLES B.....                | Wellington.....                            | Sherbrooke, Qué.                              |
| HUGESSEN, A. K.....                   | Inkerman.....                              | Montréal, Qué.                                |
| INMAN, F. ELSIE.....                  | Murray Harbour.....                        | Montague, P.E.I.                              |
| IRVINE, OLIVE L.....                  | Lisgar.....                                | Winnipeg, Man.                                |

| SENATORS<br>—<br>SÉNATEURS            | DESIGNATION<br>—<br>DIVISIONS SÉNATORIALES | POST OFFICE ADDRESS<br>—<br>ADRESSES POSTALES |
|---------------------------------------|--|---|
| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |  |   |
| ISNOR, GORDON B.....                  | Halifax-Dartmouth.....                     | Halifax, N.S.                                 |
| JODOIN, MARIANA BEAUCHAMP.....        | Sorel.....                                 | Montréal, Qué.                                |
| KINLEY, JOHN JAMES.....               | Queens-Lunenburg.....                      | Lunenburg, N.S.                               |
| LAMBERT, NORMAN P.....                | Ottawa.....                                | Ottawa, Ont.                                  |
| LEFRANÇOIS J.-EUGÈNE.....             | Repentigny.....                            | Montréal, Qué.                                |
| LEONARD, T. D'ARCY.....               | Toronto-Rosedale.....                      | Toronto, Ont.                                 |
| MACDONALD, JOHN J.....                | Queens.....                                | R.R. 9,<br>Charlottetown, P.E.I.              |
| MACDONALD, JOHN M.....                | Cape Breton.....                           | North Sydney, N.S.                            |
| MACDONALD, WILLIAM ROSS, P.C.....     | Brantford.....                             | Brantford, Ont.                               |
| McCUTCHEON, M. WALLACE, P.C.....      | Gormley.....                               | Toronto.                                      |
| McGRAND, FRED A.....                  | Sunbury.....                               | Fredericton Junction,<br>N.B.                 |
| MCKEEN, STANLEY STEWART.....          | Vancouver.....                             | Vancouver, B.C.                               |
| MCLEAN, ALEXANDER NEIL.....           | Southern New Brunswick.                    | Saint John, N.B.                              |
| MÉTHOT, LÉON.....                     | Shawinigan.....                            | Trois-Rivières, Qué.                          |
| MOLSON, H. DE M.....                  | Alma.....                                  | Montréal, Qué.                                |
| MONETTE, GUSTAVE.....                 | Mille-Îles.....                            | Montréal, Qué.                                |
| O'LEARY, CLEMENT AUGUSTINE.....       | Antigonish-Guysborough..                   | Antigonish, N.S.                              |
| O'LEARY, M. GRATTAN.....              | Carleton.....                              | Ottawa, Ont.                                  |
| PATERSON, N. McL.....                 | Thunder Bay.....                           | Fort William, Ont.                            |
| PEARSON, ARTHUR M.....                | Lumsden.....                               | Lumsden, Sask.                                |
| PHILLIPS, ORVILLE H.....              | Prince.....                                | Alberton, P.E.I.                              |
| POULIOT, JEAN-FRANÇOIS.....           | De la Durantaye.....                       | Rivière-du-Loup, Qué.                         |
| POWER, C. G., P.C.....                | Gulf.....                                  | St-Pacôme, Qué.                               |
| PRATT, CALVERT C.....                 | St. John's West.....                       | St-John's, Nfld.                              |
| QUART, JOSIE D.....                   | Victoria.....                              | Québec, Qué.                                  |
| REID, THOMAS.....                     | New Westminster.....                       | New Westminster, B.C.                         |
| ROBERTSON, JOHN A.....                | Kenora-Rainy River.....                    | Kenora, Ont.                                  |
| ROBERTSON, W. McL., P.C.....          | Shelburne.....                             | Truro, N.S.                                   |

| SENATORS<br>—<br>SÉNATEURS            | DESIGNATION<br>—<br>DIVISIONS SÉNATORIALES | POST OFFICE ADDRESS<br>—<br>ADRESSES POSTALES |
|---------------------------------------|--|---|
| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |  |   |
| ROEBUCK, ARTHUR WENTWORTH.....        | Toronto-Trinity.....                       | Toronto, Ont.                                 |
| SAVOIE, CALIXTE-F.....                | L'Acadie.....                              | Moncton, N.-B.                                |
| SMITH, DONALD.....                    | Queens-Shelburne.....                      | Liverpool, N.S.                               |
| SMITH, SYDNEY JOHN.....               | Kamloops.....                              | Kamloops, B.C.                                |
| STAMBAUGH, J. WESLEY.....             | Bruce.....                                 | Bruce, Alta.                                  |
| SULLIVAN, JOSEPH A.....               | North York.....                            | Toronto, Ont.                                 |
| TAYLOR, AUSTIN CLAUDE.....            | Westmorland.....                           | Salisbury, N.B.                               |
| TAYLOR, WILLIAM HORACE.....           | Norfolk.....                               | R.R. 3, Brantford, Ont.                       |
| THORVALDSON, GUNNAR, S.....           | Winnipeg South.....                        | Winnipeg, Man.                                |
| TREMBLAY, LÉONARD-D.....              | Lauzon.....                                | St-Malachie, Qué.                             |
| TURGEON, JAMES GRAY.....              | Cariboo.....                               | Vancouver, B.C.                               |
| VAILLANCOURT, CYRILLE.....            | Kennebec.....                              | Lévis, Qué.                                   |
| VENIOT, CLARENCE-JOSEPH.....          | Gloucester.....                            | Bathurst, N.-B.                               |
| VIEN, THOMAS, C.P.....                | De Lorimier.....                           | Outremont, Qué.                               |
| WALKER, DAVID J., P. C.....           | Toronto.....                               | Toronto, Ont.                                 |
| WELCH, FRANK C.....                   | Kings.....                                 | Wolfville, N.S.                               |
| WHITE, GEORGE S.....                  | Hastings-Frontenac.....                    | Madoc, Ont.                                   |
| WILLIS, HARRY A.....                  | Peel.....                                  | Toronto, Ont.                                 |
| WOOD, THOMAS H.....                   | Regina.....                                | Regina, Sask.                                 |
| WOODROW, ALLAN L.....                 | Toronto-Centre.....                        | Toronto, Ont.                                 |
| YUZYK, PAUL.....                      | Fort Garry.....                            | Winnipeg, Man.                                |

**SENATORS OF  
CANADA**  
**BY PROVINCES**  
**JUNE 11th 1963**

**SÉNATEURS DU  
CANADA**  
**PAR PROVINCE**  
**LE 11 JUIN 1963**

**ONTARIO—24**

| <b>SENATORS<br/>—<br/>SÉNATEURS</b>   | <b>POST OFFICE ADDRESS<br/>—<br/>ADRESSES POSTALES</b> |
|---------------------------------------|--|
| The HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |  |
| 1 NORMAN P. LAMBERT.....              | Ottawa.  |
| 2 SALTER ADRIAN HAYDEN.....           | Toronto.   |
| 3 NORMAN MCLEOD PATERSON.....         | Fort William.  |
| 4 WILLIAM RUPERT DAVIES.....          | Toronto.   |
| 5 GORDON PETER CAMPBELL.....          | Toronto.   |
| 6 WILLIAM HORACE TAYLOR.....          | R.R. 3, Brantford.                                     |
| 7 CHARLES L. BISHOP.....              | Ottawa.  |
| 8 ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....       | Toronto.   |
| 9 ALLAN L. WOODROW.....               | Toronto.   |
| 10 WILLIAM ROSS MACDONALD, P.C.....   | Brantford.   |
| 11 JOHN J. CONNOLY.....               | Ottawa.  |
| 12 DAVID A. CROLL.....                | Toronto.   |
| 13 T. D'ARCY LEONARD.....             | Toronto.   |
| 14 GEORGE S. WHITE.....               | Madoc.   |
| 15 JOSEPH A. SULLIVAN.....            | Toronto.   |
| 16 LIONEL CHOQUETTE.....              | Ottawa.  |
| 17 HARRY A. WILLIS.....               | Toronto.   |
| 18 M. WALLACE McCUTCHEON, P.C.....    | Toronto.   |
| 19 M. GRATTAN O'LEARY.....            | Ottawa.  |
| 20 ALLISTER GROSART.....              | Ottawa.  |
| 21 JOHN A. ROBERTSON.....             | Kenora.  |
| 22 DAVID JAMES WALKER, P.C.....       | Toronto.   |
| 23 RHEAL BELISLE.....                 | Sudbury.   |

## QUEBEC—QUÉBEC—24

| SENATORS<br>—<br>SÉNATEURS  | DESIGNATION<br>—<br>DIVISIONS SÉNATORIALES | POST OFFICE ADDRESS<br>—<br>ADRESSES POSTALES |
|---|--|---|
| The HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES                             |  |   |
| 1 ADRIAN K. HUGESSEN.....   | Inkerman.....                              | Montréal.                                     |
| 2 CHARLES BENJAMIN HOWARD.....                                    | Wellington.....                            | Sherbrooke.                                   |
| 3 LÉON MERCIER GOBIN.....   | De Salaberry.....                          | Montréal.                                     |
| 4 THOMAS VIEN, C.P.....   | De Lorimier.....                           | Outremont.                                    |
| 5 CYRILLE VAILLANCOURT.....                                       | Kennebec.....                              | Lévis.  |
| 6 VINCENT DUPUIS.....   | Rigaud.....                                | Montréal.                                     |
| 7 JEAN-MARIE DESSUREAULT.....                                     | Stadacona.....                             | Québec.                                       |
| 8 PAUL-HENRI BOUFFARD.....  | Grandville.....                            | Québec.                                       |
| 9 MARIANA BEAUCHAMP JODOIN.....                                   | Sorel.....                                 | Montréal.                                     |
| 10 LÉONARD-D. TREMBLAY .....                                      | Lauzon.....                                | St-Malachie.                                  |
| 11 SARTO FOURNIER.....  | De Lanaudière.....                         | Montréal.                                     |
| 12 H. DE M. MOLSON.....   | Alma.....                                  | Montréal.                                     |
| 13 C. G. POWER, P.C.....  | Gulf.....                                  | St-Pacôme.                                    |
| 14 JEAN-FRANÇOIS POULIOT.....                                     | De la Durantaye.....                       | Rivière-du-Loup.                              |
| 15 J.-EUGÈNE LEFRANÇOIS .....                                     | Repentigny.....                            | Montréal.                                     |
| 16 MARK-ROBERT DROUIN, C.P.....                                   | La Salle.....                              | Québec.                                       |
| 17 LÉON MÉTHOT.....   | Shawinigan.....                            | Trois-Rivières.                               |
| 18 GUSTAVE MONETTE.....   | Mille-Îles.....                            | Montréal.                                     |
| 19 JOSIE D. QUART.....  | Victoria.....                              | Québec.                                       |
| 20 LOUIS-P. BEAUBIEN .....  | Bedford.....                               | Montréal.                                     |
| 21 JACQUES FLYNN, C.P.....  | Rougemont.....                             | Québec.                                       |
| 22 MAURICE BOURGET ( <i>Speaker</i> )<br><i>(Président)</i> ..... | The Laurentides.....                       | Levis, Que.                                   |
| 23  |  |   |
| 24  |  |   |

## NOVA SCOTIA—NOUVELLE-ÉCOSSE—10

| SENATORS<br>—<br>SÉNATEURS            | POST OFFICE ADDRESS<br>—<br>ADRESSES POSTALES |
|---------------------------------------|---|
| The HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |   |
| 1 WISHART McL. ROBERTSON, P.C.....    | Truro.  |
| 2 JOHN JAMES KINLEY.....              | Lunenburg.                                    |
| 3 JOSEPH-WILLIE COMEAU.....           | Comeauville.                                  |
| 4 GORDON B. ISNOR.....                | Halifax.                                      |
| 5 DONALD SMITH.....                   | Liverpool.                                    |
| 6 HAROLD CONNOLLY.....                | Halifax.                                      |
| 7 FREDERICK MURRAY BLOIS.....         | Truro.  |
| 8 JOHN M. MACDONALD.....              | North Sydney.                                 |
| 9 CLEMENT AUGUSTINE O'LEARY.....      | Antigonish.                                   |
| 10 FRANK C. WELCH.....                | Wolfville.                                    |

## NEW BRUNSWICK—NOUVEAU-BRUNSWICK—10

| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 1 CLARENCE-JOSEPH VENIOT.....         | Bathurst.             |
| 2 ALEXANDER NEIL MCLEAN.....          | Saint John.           |
| 3 GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....       | South Nelson.         |
| 4 MURIEL MCQUEEN FERGUSSON.....       | Fredericton.          |
| 5 FRED A. McGRAND.....                | Fredericton Junction. |
| 6 CALIXTE-F. SAVOIE.....              | Moncton.              |
| 7 AUSTIN CLAUDE TAYLOR.....           | Salisbury.            |
| 8 CLARENCE V. EMERSON.....            | Saint John.           |
| 9 ALFRED J. BROOKS, P.C.....          | Sussex.               |
| 10 EDGAR-E. FOURNIER.....             | Iroquois.             |

## PRINCE EDWARD ISLAND—ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD—4

| SENATORS<br>—<br>SÉNATEURS            | POST OFFICE ADDRESS<br>—<br>ADRESSES POSTALES |
|---------------------------------------|---|
| The HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |   |
| 1 THOMAS VINCENT GRANT.....           | Montague.                                     |
| 2 F. ELSIE INMAN.....                 | Montague.                                     |
| 3 JOHN J. MACDONALD.....              | R.R. 9, Charlottetown.                        |
| 4 ORVILLE HOWARD PHILLIPS.....        | Alberton.                                     |

## BRITISH COLUMBIA—COLOMBIE-BRITANNIQUE—6

| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| 1 JOHN W. DE B. FARRIS.....           | Vancouver.       |
| 2 JAMES GRAY TURGEON.....             | Vancouver.       |
| 3 STANLEY STEWART McKEEN.....         | Vancouver.       |
| 4 THOMAS REID.....                    | New Westminster. |
| 5 NANCY HODGES.....                   | Victoria.        |
| 6 SYDNEY JOHN SMITH.....              | Kamloops.        |

## MANITOBA—6

| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| 1 A.-L. BEAUBIEN.....                 | St-Jean-Baptiste. |
| 2 THOMAS ALEXANDER CRERAR, P.C.....   | Winnipeg.         |
| 4 GUNNAR S. THORVALDSON.....          | Winnipeg.         |
| 5 OLIVE L. IRVINE.....                | Winnipeg.         |
| 5 J. CAMPBELL HAIG.....               | Winnipeg.         |
| 6 PAUL YUZYK.....                     | Winnipeg, Man.    |

## SASKATCHEWAN—6

| SENATORS<br>—<br>SÉNATEURS            | POST OFFICE ADDRESS<br>—<br>ADRESSES POSTALES |
|---------------------------------------|---|
| The HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |   |
| 1 RALPH B. HORNER.....                | Blaine Lake.                                  |
| 2 WALTER M. ASELTINE, P.C.....        | Rosetown.                                     |
| 3 THOMAS H. WOOD.....                 | Regina.                                       |
| 4 WILLIAM-ALBERT BOUCHER.....         | Prince-Albert.                                |
| 5 ARTHUR M. PEARSON.....              | Lumsden.                                      |
| 6 JOHN HNATYSHYN.....                 | Saskatoon.                                    |

## ALBERTA—6

| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |               |
|---------------------------------------|---------------|
| 1 ARISTIDE BLAIS.....                 | Edmonton.     |
| 2 FRED WILLIAM GERSHAW.....           | Medicine Hat. |
| 3 J. WESLEY STAMBAUGH.....            | Bruce.        |
| 4 DONALD CAMERON.....                 | Edmonton.     |
| 5 JAMES GLADSTONE.....                | Cardston.     |
| 6 JOHN ALEXANDER BUCHANAN.....        | Edmonton.     |

## NEWFOUNDLAND—TERRE-NEUVE—6

| THE HONOURABLE<br>—<br>LES HONORABLES |             |
|---------------------------------------|-------------|
| 1 ALEXANDER BOYD BAIRD.....           | St. John's. |
| 2 CALVERT C. PRATT.....               | St. John's. |
| 3 MICHAEL G. BASHA.....               | Curling.    |
| 4 FREDERICK GORDON BRADLEY, P.C.....  | Bonavista.  |
| 5 JOHN G. HIGGINS.....                | St. John's. |
| 6 MALCOLM HOLLETT.....                | St. John's. |



# STANDING COMMITTEES OF THE SENATE

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

## COMITÉS PERMANENTS DU SÉNAT

1<sup>re</sup> SESSION, 26<sup>e</sup> PARLEMENT, 12 ÉLISABETH II, 1963

1963

### JOINT COMMITTEE ON THE LIBRARY

The Honourable THE SPEAKER, Chairman

### COMITÉ MIXTE DE LA BIBLIOTHÈQUE

L'honorable PRÉSIDENT du Sénat, président

The Honourable THE SPEAKER—L'honorable PRÉSIDENT  
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE  
CAMERON  
DAVIES  
FERGUSSON  
FOURNIER (De Lanaudière)  
GLADSTONE  
GOUIN  
HAIG  
IRVINE

LAMBERT  
MACDONALD (Cape Breton) (*Cap-Breton*)  
MACDONALD (Queens)  
O'LEARY (Antigonish-Guysborough)  
POULIOT  
REID  
VIEN  
YUZYK (17)

17 MEMBERS

17 MEMBRES

### JOINT COMMITTEE ON PRINTING

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BEAUBIEN (Bedford)  
BLAIS  
BOUFFARD  
BRADLEY  
CHOQUETTE  
COMEAU  
DAVIES  
GROSART  
ISNOR  
McGRAND

### COMITÉ MIXTE DES IMPRESSIONS

PEARSON  
PHILLIPS  
REID  
SAVOIE  
SMITH (Kamloops)  
STAMBAUGH  
THORVALDSON  
TURGEON  
WELCH  
WOOD (20)

21 MEMBERS

21 MEMBRES

**JOINT COMMITTEE ON  
THE RESTAURANT**

The Honourable THE SPEAKER, Chairman

**COMITÉ MIXTE DU  
RESTAURANT**

L'honorable PRÉSIDENT du Sénat, président

The Honourable THE SPEAKER—L'honorable PRÉSIDENT  
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BEAUBIEN (Provencher)  
FERGUSSON  
INMAN

MACDONALD (Cape Breton) (*Cap-Breton*)  
MCLEAN  
REID

The Speaker and 6 other Senators.

Le Président et 6 autres sénateurs

**STANDING ORDERS**

The Honourable THOMAS VIEN, P.C.,  
Chairman

**RÈGLEMENT**

L'honorable THOMAS VIEN, C.P.,  
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BEAUBIEN (Provencher)  
BLOIS  
\*BROOKS  
HAYDEN  
HOLLETT  
HORNER  
INMAN  
KINLEY

15 MEMBERS  
(Quorum 3)

\**Ex officio* member

\*MACDONALD (Brantford)  
MCLEAN  
METHOT  
O'LEARY (Antigonish-Guysborough)  
PRATT  
TREMBLAY  
VIEN  
WOOD (15)

15 MEMBRES  
(Quorum 3)

\* Membre d'office

**BANKING AND COMMERCE**

The Honourable SALTER A. HAYDEN,  
Chairman

**BANQUES ET COMMERCE**

L'honorable SALTER A. HAYDEN,  
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BAIRD  
BEAUBIEN (Bedford)  
BEAUBIEN (Provencher)  
BOUFFARD  
\*BROOKS  
BURCHILL  
CAMPBELL  
CHOQUETTE  
CONNOLLY (Ottawa West)  
*(Ottawa-Ouest)*  
CRERAR  
CROLL  
DAVIES  
DESSUREAULT  
DROUIN  
EMERSON  
FARRIS  
GERSHAW  
GOBIN  
HAYDEN  
HIGGINS  
HORNER  
HOWARD  
HUGESSEN  
IRVINE  
ISNOR

KINLEY  
LAMBERT  
LEONARD  
\*MACDONALD (Brantford)  
MCCUTCHEON  
MCKEEN  
MCLEAN  
MOLSON  
MONETTE  
O'LEARY (Carleton)  
PATERSON  
PEARSON  
POULIOT  
POWER  
PRATT  
REID  
ROBERTSON (Shelburne)  
ROEBUCK  
SMITH (Kamloops)  
TAYLOR (Norfolk)  
THORVALDSON  
TURGEON  
VAILLANCOURT  
VIEN  
WILLIS  
WOODROW (50)

50 MEMBERS  
(Quorum 9)

\**Ex officio* member

50 MEMBRES  
(Quorum 9)

\*Membre d'office

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The Honourable ADRIAN K. HUGESSEN,  
Chairman

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BAIRD  
BEAUBIEN (Provencher)  
BISHOP  
BLOIS  
BOUFFARD  
BRADLEY  
\*BROOKS  
BUCHANAN  
CAMPBELL  
CONNOLLY (Halifax North)  
(*Halifax-Nord*)  
CONNOLLY (Ottawa West)  
(*Ottawa-Ouest*)  
CROLL  
DESSUREAULT  
DUPUIS  
EMERSON  
FARRIS  
FOURNIER (Madawaska-Restigouche)  
GERSHAW  
GLADSTONE  
GOBIN  
HAYDEN  
HOLLETT  
HORNER  
HUGESSEN  
ISNOR

50 MEMBERS  
(Quorum 9)

\**Ex officio* member

## TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

L'honorable ADRIAN K. HUGESSEN,  
président

JODOIN  
KINLEY  
LAMBERT  
LEFRANÇOIS  
\*MACDONALD (Brantford)  
MCGRAND  
MCKEEN  
MCLEAN  
METHOT  
MOLSON  
MONETTE  
PATERSON  
PEARSON  
POWER  
QUART  
REID  
ROBERTSON (Shelburne)  
ROEBUCK  
SMITH (Kamloops)  
SMITH (Queens-Shelburne)  
STAMBAUGH  
TAYLOR (Westmorland)  
THORVALDSON  
VENIOT  
VIEN  
WELCH  
WOODROW (50)

50 MEMBRES  
(Quorum 9)

\*Membre d'office

## MISCELLANEOUS PRIVATE BILLS

The Honourable PAUL H. BOUFFARD,  
Chairman

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BAIRD  
BEAUBIEN (Bedford)  
BEAUBIEN (Provencher)  
BELISLE  
BOUCHER  
BOUFFARD  
\*BROOKS  
CHOQUETTE  
CONNOLLY (Halifax North)  
(*Halifax-Nord*)  
CONNOLLY (Ottawa West)  
(*Ottawa-Ouest*)  
CROLL  
DROUIN  
DUPUIS  
FARRIS  
HAYDEN  
HIGGINS

35 MEMBERS  
(Quorum 7)

\**Ex officio* member

## BILLS PRIVÉS

L'honorable PAUL-H. BOUFFARD,  
président

HNATYSHYN  
HOLLETT  
HORNER  
HOWARD  
HUGESSEN  
LAMBERT  
\*MACDONALD (Brantford)  
MACDONALD (Cape Breton) (*Cap-Breton*)  
MONETTE  
QUART  
REID  
ROEBUCK  
STAMBAUGH  
SULLIVAN  
TAYLOR (Westmorland)  
THORVALDSON  
TREMBLAY  
WALKER  
WILLIS (34)

35 MEMBRES  
(Quorum 7)

\*Membre d'office

## INTERNAL ECONOMY AND CONTINGENT ACCOUNTS

The Honourable JOHN J. CONNOLLY,  
Chairman

## RÉGIE INTÉRIEURE ET COMPTABILITÉ

L'honorable JOHN J. CONNOLLY,  
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BASHA  
BEAUBIEN (Bedford)  
BEAUBIEN (Provencher)  
BOUFFARD  
BOURGET (Speaker) (*Président*)  
\*BROOKS  
CAMPBELL  
CHOQUETTE  
CONNOLLY (Ottawa West)  
*(Ottawa-Ouest)*  
DESSUREAULT  
FOURNIER (Madawaska-Restigouche)  
GOUIN  
GROSART  
HAYDEN

25 MEMBERS  
(Quorum 7)

\**Ex officio* member

HODGES  
HOWARD  
IRVINE  
ISNOR  
\*MACDONALD (Brantford)  
MACDONALD (Cape Breton)  
*(Cap-Breton)*  
MCLEAN  
MOLSON  
PATERSON  
ROBERTSON (Shelburne)  
TURGEON  
VAILLANCOURT  
VIEN (25)

25 MEMBRES  
(Quorum 7)

\*Membre d'office

## EXTERNAL RELATIONS

The Honourable GUNNAR S. THORVALDSON,  
Chairman

## RELATIONS EXTÉRIEURES

L'honorable GUNNAR S. THORVALDSON,  
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BEAUBIEN (Provencher)  
BLOIS  
BOUCHER  
BRADLEY  
\*BROOKS  
CRERAR  
CROLL  
DROUIN  
FARRIS  
FERGUSSON  
FOURNIER (De Lanaudière)  
GOUIN  
HAIG  
HAYDEN  
HNATYSHYN  
HOWARD  
HUGESSEN

35 MEMBERS  
(Quorum 7)

\**Ex officio* member

INMAN  
JODOIN  
LAMBERT  
\*MACDONALD (Brantford)  
MACDONALD (Queens)  
MCLEAN  
MONETTE  
O'LEARY (Carleton)  
POULIOT  
ROBERTSON (Shelburne)  
SAVOIE  
TAYLOR (Norfolk)  
THORVALDSON  
TURGEON  
VAILLANCOURT  
VENIOT  
VIEN  
YUZYK (34)

35 MEMBRES  
(Quorum 7)

\*Membre d'office

## FINANCE

The Honourable CLARENCE V. EMERSON,  
Chairman

## FINANCES

L'honorable CLARENCE V. EMERSON,  
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

\*ASELTINE  
BAIRD  
BEAUBIEN (Bedford)  
BEAUBIEN (Provencher)  
BLOIS  
BOUFFARD  
BROOKS  
BUCHANAN  
BURCHILL  
CAMPBELL  
CHOQUETTE  
CONNOLLY (Halifax North)  
*(Halifax-Nord)*  
CONNOLLY (Ottawa West)  
*(Ottawa-Ouest)*  
CRERAR  
CROLL  
DUPUIS  
EMERSON  
FARRIS  
FLYNN  
GERSHAW  
GRANT  
GROSART  
HAIG  
HAYDEN  
HIGGINS

50 MEMBERS  
(Quorum 9)

\**Ex officio* member

HNATYSHYN  
HORNER  
ISNOR  
LAMBERT  
LEONARD  
\*MACDONALD (Brantford)  
MCCUTCHEON  
MCKEEN  
MOLSON  
O'LEARY (Antigonish-Guysborough)  
PATERSON  
PEARSON  
POWER  
PRATT  
QUART  
REID  
ROBERTSON (Shelburne)  
ROEBUCK  
SAVOIE  
SMITH (Queens-Shelburne)  
STAMBAUGH  
TAYLOR (Norfolk)  
THORVALDSON  
TURGEON  
VAILLANCOURT  
VIEN  
WOODROW (50)

50 MEMBRES  
(Quorum 9)

\*Membre d'office

## TOURIST TRAFFIC

The Honourable R. B. HORNER, Chairman

## TOURISME

L'honorable R. B. HORNER, président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BAIRD  
BASHA  
BEAUBIEN (Provencher)  
BISHOP  
BOUFFARD  
\*BROOKS  
CAMERON  
CONNOLLY (Halifax North)  
*(Halifax-Nord)*  
CRERAR  
CROLL  
DAVIES  
DUPUIS  
EMERSON

25 MEMBERS  
(Quorum 7)

\**Ex officio* member

FERGUSSON  
GERSHAW  
GROSART  
HORNER  
INMAN  
ISNOR  
JODOIN  
\*MACDONALD (Brantford)  
METHOT  
MCLEAN  
ROEBUCK  
SMITH (Kamloops)  
TREMBLAY  
WILLIS (25)

25 MEMBRES  
(Quorum 7)

\*Membre d'office

## DEBATES AND REPORTING

The Honourable W. RUPERT DAVIES,  
Chairman

## DÉBATS ET COMPTES RENDUS

L'honorable W. RUPERT DAVIES,  
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BEAUBIEN (Bedford)  
BISHOP  
\*BROOKS  
DAVIES  
GRANT  
IRVINE

\*MACDONALD (Brantford)  
MCGRAND  
MONETTE  
SAVOIE  
TREMBLAY (9)

9 MEMBERS  
(Quorum 3)

*\*Ex officio* member

9 MEMBRES  
(Quorum 3)

*\*Membre d'office*

## DIVORCE

The Honourable A. W. ROEBUCK,  
Chairman

## DIVORCES

L'honorable A. W. ROEBUCK,  
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BAIRD  
BLOIS  
BRADLEY  
\*BROOKS  
BURCHILL  
CAMERON  
CROLL  
FARRIS  
GERSHAW  
GLADSTONE  
HAIG  
HNATYSHYN

HOLLETT  
HORNER  
INMAN  
IRVINE  
ISNOR  
KINLEY  
LAMBERT  
\*MACDONALD (Brantford)  
ROBERTSON (Kenora-Rainy River)  
ROEBUCK  
SMITH (Kamloops)  
SMITH (Queens-Shelburne)  
TAYLOR (Westmorland) (24)

Not less than 9 and not more than  
25 members  
(Quorum 3)

*\*Ex officio* member

Au moins 9 et au plus 25 membres  
(Quorum 3)

*\*Membre d'office*

**NATURAL RESOURCES**

The Honourable CYRILLE VAILLANCOURT,  
Chairman

**RESSOURCES NATURELLES**

L'honorable CYRILLE VAILLANCOURT,  
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BASHA  
BEAUBIEN (Provencher)  
BELISLE  
BOUFFARD  
\*BROOKS  
BUCHANAN  
BURCHILL  
CAMERON  
CHOQUETTE  
COMEAU  
CRERAR  
DESSUREAULT  
DROUIN  
DUPUIS  
EMERSON  
FOURNIER (Madawaska-Restigouche)  
GLADSTONE  
GROSART  
HAYDEN

40 MEMBERS  
(Quorum 9)

\**Ex officio* member

HIGGINS  
HORNER  
KINLEY  
\*MACDONALD (Brantford)  
MCKEEN  
MCLEAN  
METHOT  
O'LEARY (Carleton)  
PATERSON  
PEARSON  
POWER  
ROBERTSON (Kenora-Rainy River)  
STAMBAUGH  
TAYLOR (Norfolk)  
TAYLOR (Westmorland)  
TURGEON  
VAILLANCOURT  
VIEN  
WOOD (37)

40 MEMBRES  
(Quorum 9)

\*Membre d'office

**IMMIGRATION AND LABOUR**

The Honourable JOHN HNATYSHYN, Chairman

**IMMIGRATION ET TRAVAIL**

L'honorable JOHN HNATYSHYN, président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BEAUBIEN (Provencher)  
BLAIS  
BOUCHER  
\*BROOKS  
BUCHANAN  
BURCHILL  
CAMPBELL  
CRERAR  
CROLL  
DUPUIS  
FERGUSSON  
FLYNN  
FOURNIER (De Lanaudière)  
FOURNIER (Madawaska-Restigouche)  
GERSHAW  
GLADSTONE  
GROSART  
HNATYSHYN

35 MEMBERS  
(Quorum 7)

\**Ex officio* member

HODGES  
HORNER  
HUGESSEN  
LEFRANÇOIS  
\*MACDONALD (Brantford)  
MACDONALD (Cape Breton) (*Cap-Breton*)  
MONETTE  
PEARSON  
QUART  
REID  
ROEBUCK  
TAYLOR (Norfolk)  
TURGEON  
VAILLANCOURT  
VENIOT  
WILLIS  
WOOD  
YUZYK (34)

35 MEMBRES  
(Quorum 7)

\*Membre d'office

## CANADIAN TRADE RELATIONS

The Honourable A. N. MCLEAN, Chairman

RELATIONS COMMERCIALES  
DU CANADA

L'honorable A. N. MCLEAN, président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BAIRD  
 BEAUBIEN (Bedford)  
 BISHOP  
 BLAIS  
 BLOIS  
 \*BROOKS  
 BUCHANAN  
 BURCHILL  
 CAMPBELL  
 CRERAR  
 DAVIES  
 DESSUREAULT  
 EMERSON  
 GOBIN  
 HIGGINS  
 HOWARD  
 KINLEY  
 LAMBERT

35 MEMBERS  
 (Quorum 7)

\*Ex officio member

LEONARD  
 \*MACDONALD (Brantford)  
 MACDONALD (Cape Breton) (*Cap-Breton*)  
 MACDONALD (Queens)  
 McCUTCHEON  
 McKEEN  
 MCLEAN  
 METHOT  
 MOLSON  
 PATERSON  
 PEARSON  
 POULIOT  
 PRATT  
 ROBERTSON (Shelburne)  
 SMITH (Kamloops)  
 TURGEON  
 VAILLANCOURT  
 WALKER (34)

35 MEMBRES  
 (Quorum 7)

\*Membre d'office

## PUBLIC HEALTH AND WELFARE

The Honourable CLARENCE J. VENIOT,  
ChairmanSANTÉ PUBLIQUE ET  
BIEN-ÊTRE SOCIAL

L'honorable CLARENCE J. VENIOT, président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BEAUBIEN (Bedford)  
 BLAIS  
 BROOKS  
 BURCHILL  
 CHOQUETTE  
 COMEAU  
 CONNOLLY (Halifax North)  
*(Halifax-Nord)*  
 DROUIN  
 DUPUIS  
 EMERSON  
 FARRIS  
 FERGUSSON  
 GERSHAW  
 GLADSTONE  
 GOBIN  
 GRANT  
 HAIG

35 MEMBERS  
 (Quorum 7)

\*Ex officio member

INMAN  
 IRVINE  
 JODOIN  
 KINLEY  
 \*MACDONALD (Brantford)  
 MACDONALD (Queens)  
 MCGRAND  
 MONETTE  
 PHILLIPS  
 PRATT  
 QUART  
 ROEBUCK  
 SMITH (Queens-Shelburne)  
 STAMBAUGH  
 SULLIVAN  
 THORVALDSON  
 VENIOT  
 WELCH  
 WOODROW (34)

35 MEMBRES  
 (Quorum 7)

\*Membre d'office

### CIVIL SERVICE ADMINISTRATION

The Honourable DONALD CAMERON,  
Chairman

### ADMINISTRATION DU SERVICE CIVIL

L'honorable DONALD CAMERON, président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BISHOP  
BLOIS  
\*BROOKS  
CAMERON  
CHOQUETTE  
CONNOLLY (Ottawa West)  
(*Ottawa-Ouest*)  
DAVIES  
DESSUREAULT  
DUPUIS  
FERGUSSON  
GROSART

25 MEMBERS  
(Quorum 7)

\**Ex officio* member

GOUIN  
HIGGINS  
IRVINE  
KINLEY  
LAMBERT  
\*MACDONALD (Brantford)  
O'LEARY (Carleton)  
QUART  
ROBERTSON (Kenora-Rainy River)  
ROEBUCK  
TAYLOR (Norfolk)  
TURGEON  
WHITE (23)

25 MEMBRES  
(Quorum 7)

\*Membre d'office

### PUBLIC BUILDINGS AND GROUNDS

The Honourable J. M. DESSUREAULT,  
Chairman

### ÉDIFICES ET TERRAINS PUBLICS

L'honorable J.-M. DESSUREAULT,  
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE  
\*BROOKS  
BUCHANAN  
CHOQUETTE  
CONNOLLY (Ottawa West)  
(*Ottawa Ouest*)  
DESSUREAULT  
HORNER

15 MEMBERS  
(Quorum 5)

\**Ex officio* member

IRVINE  
LAMBERT  
\*MACDONALD (Brantford)  
MCGRAND  
PATERSON  
POULIOT  
THORVALDSON  
WALKER (13)

15 MEMBRES  
(Quorum 5)

\*Membre d'office

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

LIST SHOWING DISTRIBUTION OF SENATORS  
on  
THE STANDING, JOINT AND SPECIAL COMMITTEES

ASELTINE, Honourable W. M.—External Relations, Finance, Divorce, Resources, Library, Standing Orders, Banking, Private Bills, Civil Service, Public Buildings.

BAIRD, Honourable A. B.—Banking, Tourist Traffic, Trade Relations, Private Bills, Transport Finance, Divorce.

BASHA, Honourable M.—Resources, Internal Economy, Tourist Traffic.

BEAUBIEN, Honourable A. L. (*Provencher*)—Standing Orders, Private Bills, Internal Economy, External Relations, Resources, Banking, Restaurant, Tourist Traffic, Immigration, Transport, Finance.

BEAUBIEN, Honourable L. P. (*Bedford*)—Printing, Debates, Trade Relations, Public Health, Private Bills, Finance, Banking, Internal Economy.

BELISLE, Honourable Rheal.—Natural Resources, Private Bills.

BISHOP, Honourable C. L.—Debates, Tourist Traffic, Trade Relations, Civil Service, Transport.

BLAIS, Honourable A.—Immigration, Public Health, Printing, Trade Relations.

BLOIS, Honourable F. M.—Standing Orders, Transport, Civil Service, Divorce, External Relations, Finance, Trade Relations.

BOUCHER, Honourable W. A.—Private Bills, External Relations, Immigration.

BOUFFARD, Honourable P. H.—Printing, Private Bills, Resources, Banking, Tourist Traffic, Internal Economy, Transport, Finance.

BOURGET, Honourable Maurice (*Speaker*).—Internal Economy.

BRADLEY, Honourable F. G.—Printing, Transport, External Relations, Divorce.

BROOKS, Honourable A. J.—Ex officio member of all Standing Committees.

BUCHANAN, Honourable John A.—Finance, Resources, Transport, Immigration, Trade Relations, Public Buildings.

BURCHILL, Honourable G. P.—Banking, Resources, Immigration, Trade Relations, Public Health, Finance, Divorce.

CAMERON, Honourable D.—Library, Tourist Traffic, Divorce, Civil Service, Resources.

CAMPBELL, Honourable G. P.—Internal Economy, Banking, Immigration, Trade Relations, Transport, Finance.

CHOQUETTE, Honourable L.—Printing, Private Bills, Public Health, Public Buildings, Finance, Civil Service, Natural Resources, Banking, Internal Economy.

COMEAU, Honourable J. W.—Printing, Resources, Public Health.

CONNOLLY, Honourable H. J. (*Halifax North*)—Transport, Private Bills, Finance, Tourist Traffic, Public Health.

CONNOLLY, Honourable J. J. (*Ottawa West*)—Transport, Private Bills, Public Buildings, Finance, Banking, Internal Economy, Civil Service.

CRERAR, Honourable T. A.—Banking, Finance, Tourist Traffic, Immigration, Resources, Trade Relations, External Relations.

CROLL, Honourable D.—Banking, Tourist Traffic, Divorce, Immigration, External Relations, Finance, Transport, Private Bills.

DAVIES, Honourable W. R.—Printing, Tourist Traffic, Trade Relations, Civil Service, Banking, Debates, Library.

DESSUREAULT, Honourable J. M.—Transport, Public Buildings, Banking, Resources, Trade Relations, Internal Economy, Civil Service.

DROUIN, Honourable M. R.—Banking, Private Bills, External Relations, Resources, Public Health.

DUPUIS, Honourable V.—Private Bills, Tourist Traffic, Resources, Immigration, Public Health, Civil Service, Finance, Transport.

EMERSON, Honourable C. V.—Banking, Transport, Resources, Tourist Traffic, Trade Relations, Public Health, Finance.

FARRIS, Honourable J. W. de B.—Banking, Private Bills, Public [Health, External Relations, Finance, Divorce, Transport.

FERGUSSON, Honourable M. M.—Restaurant, External Relations, Public Health, Tourist Traffic, Library, Immigration, Civil Service.

FLYNN, Honourable Jacques.—Finance, Immigration.

FOURNIER, Honourable S. (*De Lanaudière*)—Library, External Relations, Immigration.

FOURNIER, Honourable E. (*Madawaska-Restigouche*)—Transport, Internal Economy, Resources, Immigration.

GERSHAW, Honourable F. W.—Banking, Tourist Traffic, Public Health, Transport, Immigration, Finance, Divorce.

GLADSTONE, Honourable J.—Library, Transport, Resources, Public Health, Divorce, Immigration.

GOUIN, Honourable L. M.—Library, External Relations, Trade Relations, Banking, Civil Service, Internal Economy, Transport, Public Health.

GRANT, Honourable T. V.—Debates, Public Health, Finance.

GROSART, Honourable A.—Printing, Finance, Internal Economy, Resources, Immigration, Civil Service, Tourist Traffic.

HAIG, Honourable J. C.—Library, External Relations, Finance, Divorce, Public Health.

HAYDEN, Honourable S. A.—Standing Orders, Private Bills, Internal Economy, Transport, Banking, Resources, External Relations, Finance.

HIGGINS, Honourable John G.—Trade Relations, Finance, Resources, Private Bills, Civil Service, Banking.

HNATYSHYN, Honourable John.—Divorce, Immigration, Private Bills, Finance, External Relations.

HODGES, Honourable N.—Internal Economy, Immigration.

HOLLETT, Honourable M.—Transport, Standing Orders, Private Bills, Divorce.

HORNER, Honourable R. B.—Transport, Tourist Traffic, Standing Orders, Private Bills, Resources, Immigration, Banking, Public Buildings, Finance, Divorce.

HOWARD, Honourable C. B.—Private Bills, Internal Economy, Banking, External Relations Trade Relations.

HUGESSEN, Honourable A. K.—Banking, Transport, Private Bills, External Relations, Immigration.

INMAN, Honourable F. E.—Standing Orders, Public Health, Tourist Traffic, External Relations, Divorce, Restaurant.

IRVINE, Honourable O. L.—Library, Debates, Public Health, Divorce, Banking, Internal Economy, Civil Service, Public Buildings.

ISNOR, Honourable G. B.—Printing, Finance, Tourist Traffic, Internal Economy, Transport, Banking, Divorce.

JODOIN, Honourable M. B.—Transport, External Relations, Public Health, Tourist Traffic.

KINLEY, Honourable J. J.—Transport, Banking, Resources, Trade Relations, Civil Service, Public Health, Divorce, Standing Orders.

LAMBERT, Honourable N. P.—Library, Private Bills, Public Buildings, External Relations, Banking, Trade Relations, Transport, Finance, Civil Service, Divorce.

LEFRANÇOIS, Honourable J. E.—Transport, Immigration.

LEONARD, Honourable T. D.—Banking, Finance, Trade Relations.

MACDONALD, Honourable J. J. (*Queens*)—Library, External Relations, Trade Relations, Public Health.

MACDONALD, Honourable John M. (*Cape Breton*)—Library, Private Bills, Immigration, Trade Relations, Restaurant.

MACDONALD, Honourable W. R. (*Brantford*)—Ex officio member of all Standing Committees.

MCCUTCHEON, Honourable M. W.—Banking, Finance, Trade Relations.

MCGRAND, Honourable F. A.—Printing, Debates, Public Health, Public Buildings, Transport.

MCKEEN, Honourable S. S.—Trade Relations, Resources, Banking, Transport, Finance.

MCLEAN, Honourable A. N.—Standing Orders, Tourist Traffic, Resources, Trade Relations, Banking, Internal Economy, Transport, External Relations, Restaurant.

METHOT, Honourable L.—Standing Orders, Transport, Resources, Tourist Traffic, Trade Relations.

MOLSON, Honourable H. de M.—Transport, Finance, Trade Relations, Banking, Internal Economy.

MONETTE, Honourable G.—Banking, Private Bills, Immigration, Transport, External Relations, Debates, Public Health.

O'LEARY, Honourable C. A. (*Antigonish-Guysborough*)—Library, Standing Orders, Finance.

O'LEARY, Honourable G. (*Carleton*)—Banking, External Relations, Resources, Civil Service.

PATERSON, Honourable N. McL.—Trade Relations, Transport, Banking, Public Buildings, Resources, Internal Economy, Finance.

PEARSON, Honourable A. M.—Printing, Finance, Resources, Transport, Immigration, Trade Relations, Banking.

PHILLIPS, Honourable O. H.—Public Health, Printing.

POULIOT, Honourable J. F.—Trade Relations, Public Buildings, Banking, Library, External Relations.

POWER, Honourable C. G.—Transport, Resources, Banking, Finance.

PRATT, Honourable C.—Standing Orders, Banking, Public Health, Finance, Trade Relations.

QUART, Honourable Josie D.—Private Bills, Immigration, Public Health, Civil Service, Transport, Finance.

REID, Honourable T.—Library, Private Bills, Immigration, Transport, Finance, Banking, Printing, Restaurant.

ROBERTSON, Honourable W. McL. (*Shelburne*)—Internal Economy, Finance, Transport, Banking, External Relations, Trade Relations.

ROBERTSON, Honourable J. A. (*Kenora-Rainy River*).—Civil Service, Resources, Divorce.

ROEBUCK, Honourable A. W.—Immigration, Private Bills, Tourist Traffic, Public Health, Civil Service, Banking, Finance, Divorce, Transport.

SAVOIE, Honourable C. F.—External Relations, Printing, Debates, Finance.

SMITH, Honourable D. (*Queens-Shelburne*)—Transport, Finance, Divorce, Public Health.

SMITH, Honourable S. J. (*Kamloops*)—Printing, Tourist Traffic, Trade Relations, Transport, Banking, Divorce.

STAMBAUGH, Honourable J. W.—Printing, Resources, Public Health, Private Bills, Finance, Transport.

SULLIVAN, Honourable J. A.—Private Bills, Public Health.

TAYLOR, Honourable A. C. (*Westmorland*)—Divorce, Private Bills, Resources, Transport.

TAYLOR, Honourable W. H. (*Norfolk*)—Finance, Resources, Immigration, Civil Service, Banking, External Relations.

THORVALDSON, Honourable G. S.—Printing, Private Bills, Public Health, Banking, External Relations, Finance, Transport, Public Buildings.

TREMBLAY, Honourable L. D. S.—Standing Orders, Private Bills, Debates, Tourist Traffic.

TURGEON, Honourable J. G.—Printing, External Relations, Resources, Civil Service, Trade Relations, Immigration, Finance, Banking, Internal Economy.

VAILLANCOURT, Honourable C.—Finance, Resources, Immigration, Trade Relations, Banking, Internal Economy, External Relations.

VENIOT, Honourable C. J.—External Relations, Immigration, Public Health, Transport.

VIEN, Honourable T.—Internal Economy, Finance, Library, Banking, External Relations, Transport, Resources, Standing Orders.

WALKER, Honourable D. J.—Private Bills, Public Buildings, Trade Relations.

WELCH, Honourable F.—Printing, Public Health, Transport.

WHITE, Honourable G. S.—Library, Restaurant, Civil Service.

WILLIS, Honourable H. A.—Banking, Private Bills, Tourist Traffic, Immigration.

WOOD, Honourable T. H.—Printing, Standing Orders, Resources, Immigration.

WOODROW, Honourable A. L.—Banking, Finance, Transport, Public Health.

YUZYK, Honourable P.—External Relations, Immigration, Library.

---

**1<sup>re</sup> SESSION, 26<sup>e</sup> PARLEMENT, 12 ÉLISABETH II, 1963**

---

---

**LISTE INDIQUANT LA RÉPARTITION DES SÉNATEURS  
PARMI LES COMITÉS PERMANENTS ET MIXTES**

---

ASELTINE, L'honorable W. M.—Relations extérieures, Finances, Divorces, Ressources, Bibliothèque, Règlement, Banques, Bills privés, Service Civil, Édifices publics.

BAIRD, L'honorable A. B.—Banques, Tourisme, Relations commerciales, Bills privés, Transports, Finances, Divorces.

BASHA, L'honorable M.—Ressources, Régie intérieure, Tourisme.

BEAUBIEN, L'honorable A.-L. (*Provencher*)—Règlement, Bills privés, Régie intérieure, Relations extérieures, Ressources, Banques, Restaurant, Tourisme, Immigration, Transports, Finances.

BEAUBIEN, L'honorable L.-P. (*Bedford*)—Impressions, Débats, Relations commerciales, Santé publique, Bills privés, Finances, Banques, Régie intérieure.

BÉLISLE, L'honorable Rhéal.—Bills privés, Ressources.

BISHOP, L'honorable C. L.—Débats, Tourisme, Relations commerciales, Service civil, Transports.

BLAIS, L'honorable A.—Immigration, Santé publique, Impressions, Relations commerciales.

BLOIS, L'honorable F.-M.—Règlement, Transports, Service civil, Divorces, Relations extérieures, Finances, Relations commerciales.

BOUCHER, L'honorable W.-A.—Bills privés, Relations extérieures, Immigration.

BOUFFARD, L'honorable P.-H.—Impressions, Bills privés, Ressources, Banques, Tourisme, Régie intérieure, Transports, Finances.

BOURGET, L'honorable Maurice (*Président*).—Régie intérieure.

BRADLEY, L'honorable F. G.—Impressions, Transports, Relations extérieures, Divorces.

BROOKS, L'honorable A. J.—Membre d'office de tous les comités permanents.

BUCHANAN, L'honorable John A.—Finances, Ressources, Transports, Immigration, Relations commerciales, Édifices publics.

BURCHILL, L'honorable G. P.—Banques, Ressources, Immigration, Relations commerciales, Santé publique, Finances, Divorces.

CAMERON, L'honorable D.—Bibliothèque, Tourisme, Divorces, Service civil, Ressources.

CAMPBELL, L'honorable G. P.—Régie intérieure, Banques, Immigration, Relations commerciales, Transports, Finances.

CHOQUETTE, L'honorable L.—Impressions, Bills privés, Santé publique, Édifices publics, Finances, Service civil, Ressources naturelles, Banques, Régie intérieure.

COMEAU, L'honorable J.-W.—Impressions, Ressources, Santé publique.

CONNOLLY, L'honorable H. J. (*Halifax-Nord*)—Transports, Bills privés, Finances, Tourisme, Santé publique.

CONNOLLY, L'honorable J. J. (*Ottawa-Ouest*)—Transports, Bills privés, Édifices publics, Finances, Banques, Régie intérieure, Service civil.

CRERAR, L'honorable T. A.—Banques, Finances, Tourisme, Immigration, Ressources, Relations commerciales, Relations extérieures.

CROLL, L'honorable D.—Banques, Tourisme, Divorces, Immigration, Relations extérieures, Finances, Transports, Bills privés.

DAVIES, L'honorable W. R.—Impressions, Tourisme, Relations commerciales, Banques, Service civil, Débats, Bibliothèque.

DESSUREAULT, L'honorable J.-M.—Transports, Édifices publics, Banques, Ressources, Relations commerciales, Régie intérieure, Service civil.

DROUIN, L'honorable M.-R.—Banques, Bills privés, Relations extérieures, Ressources, Santé publique.

DUPUIS, L'honorable V.—Bills privés, Tourisme, Ressources, Immigration, Santé publique, Service civil, Finances, Transports.

EMERSON, L'honorable C. V.—Banques, Transports, Ressources, Tourisme, Relations commerciales, Santé publique, Finances.

FARRIS, L'honorable J. W. de B.—Banques, Bills privés, Santé publique, Relations extérieures, Finances, Divorces, Transports.

FERGUSSON, L'honorable M. M.—Restaurant, Relations extérieures, Santé publique, Tourisme, Bibliothèque, Immigration, Service civil.

FLYNN, L'honorable Jacques.—Finances, Immigration.

FOURNIER, L'honorable S. (*De Lanaudière*)—Bibliothèque, Relations extérieures, Immigration.

FOURNIER, L'honorable E. (*Madawaska-Restigouche*)—Transports, Régie intérieure, Ressources, Immigration.

GERSHAW, L'honorable F. W.—Banques, Tourisme, Santé publique, Transports, Immigration, Finances, Divorces.

GLADSTONE, L'honorable J.—Bibliothèque, Transports, Ressources, Santé publique, Divorces, Immigration.

GOUIN, L'honorable L. M.—Bibliothèque, Relations extérieures, Relations commerciales, Banques, Service civil, Régie intérieure, Transports, Santé publique.

GRANT, L'honorable T. V.—Débats, Santé publique, Finances.

GROSART, L'honorable A.—Impressions, Finances, Régie intérieure, Ressources, Immigration, Service civil, Tourisme.

HAIG, L'honorable J. C.—Bibliothèque, Relations extérieures, Finances, Divorces, Santé publique.

HAYDEN, L'honorable S. A.—Règlement, Bills privés, Régie intérieure, Transports, Banques, Ressources, Relations extérieures, Finances.

HIGGINS, L'honorable John G.—Relations commerciales, Finances, Ressources, Bills privés, Service civil, Banques.

HNATYSHYN, L'honorable John—Divorces, Immigration, Bills privés, Finances, Relations extérieures.

HODGES, L'honorable N.—Régie intérieure, Immigration.

HOLLETT, L'honorable M.—Transports, Règlement, Bills privés, Divorces.

HORNER, L'honorable R. B.—Transports, Tourisme, Règlement, Bills privés, Ressources, Immigration, Banques, Édifices publics, Finances, Divorces.

HOWARD, L'honorable C. B.—Bills privés, Régie intérieure, Banques, Relations extérieures, Relations commerciales.

HUGESSEN, L'honorable A. K.—Banques, Transports, Bills privés, Relations extérieures, Immigration.

INMAN, L'honorable F. E.—Règlement, Santé publique, Tourisme, Relations extérieures, Divorces, Restaurant.

IRVINE, L'honorable O. L.—Bibliothèque, Débats, Santé publique, Divorces, Banques, Régie intérieure, Service civil, Édifices publics.

ISNOR, L'honorable G. B.—Impressions, Finances, Tourisme, Régie intérieure, Transports, Banques, Divorces.

JODOIN, L'honorable M. B.—Transports, Relations extérieures, Santé publique, Tourisme.

KINLEY, L'honorable J. J.—Transports, Banques, Ressources, Relations commerciales, Service civil, Santé publique, Divorces, Règlement.

LAMBERT, L'honorable N. P.—Bibliothèque, Bills privés, Édifices publics, Relations extérieures, Banques, Relations commerciales, Transports, Finances, Service civil, Divorces.

LEFRANÇOIS, L'honorable J.-E.—Transports, Immigration.

LEONARD, L'honorable T. D.—Banques, Finances, Relations commerciales.

MACDONALD, L'honorable J. J. (*Queens*)—Bibliothèque, Relations extérieures, Relations commerciales, Santé publique.

MACDONALD, L'honorable John M. (*Cap-Breton*)—Bibliothèque, Bills privés, Immigration, Relations commerciales, Restaurant.

MACDONALD, L'honorable W. R. (*Brantford*)—Membre d'office de tous les comités.

MCCUTCHEON, L'honorable M. W.—Banques, Finances, Relations commerciales.

MCGRAND, L'honorable F. A.—Impressions, Débats, Santé publique, Édifices publics, Transports.

MCKEEN, L'honorable S. S.—Relations commerciales, Ressources, Banques, Transports, Finances.

MCLEAN, L'honorable A. N.—Règlement, Tourisme, Ressources, Relations commerciales, Banques, Régie intérieure, Transports, Relations extérieures, Restaurant.

MÉTHOT, L'honorable L.—Règlement, Transports, Ressources, Tourisme, Relations commerciales.

MOLSON, L'honorable H. de M.—Transports, Finances, Relations commerciales, Banques, Régie intérieure.

MONETTE, L'honorable G.—Banques, Bills privés, Immigration, Transports, Relations extérieures, Débats, Santé publique.

O'LEARY, L'honorable C. A. (*Antigonish-Guysborough*)—Bibliothèque, Règlement, Finances.

O'LEARY, L'honorable G. (*Carleton*)—Banques, Relations extérieures, Ressources, Service civil.

PATERSON, L'honorable N. McL.—Relations commerciales, Transports, Banques, Édifices publics, Ressources, Régie intérieure, Finances.

PEARSON, L'honorable A. M.—Impressions, Finances, Ressources, Transports, Immigration, Relations commerciales, Banques.

PHILLIPS, L'honorable O. H.—Impressions, Santé publique.

POULIOT, L'honorable J.-F.—Relations commerciales, Édifices publics, Banques, Bibliothèque, Relations extérieures.

POWER, L'honorable C. G.—Transports, Ressources, Banques, Finances.

PRATT, L'honorable C.—Règlement, Banques, Santé publique, Relations commerciales.

QUART, L'honorable Josie D.—Bills privés, Immigration, Santé publique, Service civil, Transports, Finances.

REID, L'honorable T.—Bibliothèque, Bills privés, Immigration, Transports, Finances, Banques, Impressions, Restaurant.

ROBERTSON, L'honorable W. McL. (*Shelburne*).—Régie intérieure, Finances, Transports, Banques, Relations extérieures, Relations commerciales.

ROBERTSON, L'honorable J. A. (*Kenora-Rainy River*).—Service civil, Ressources, Divorces.

ROEBUCK, L'honorable A. W.—Immigration, Bills privés, Tourisme, Santé publique, Service civil, Banques, Finances, Divorces, Transports.

SAVOIE, L'honorable C.-F.—Relations extérieures, Impressions, Débats, Finances.

SMITH, L'honorable D. (*Queens-Shelburne*)—Transports, Finances, Divorces, Santé publique.

SMITH, L'honorable S. J. (*Kamloops*)—Impressions, Tourisme, Relations commerciales, Transports, Banques, Divorces.

STAMBAUGH, L'honorable J. W.—Impressions, Ressources, Santé publique, Bills privés, Finances, Transports.

SULLIVAN, L'honorable J. A.—Bills privés, Santé publique.

TAYLOR, L'honorable A. C. (*Westmorland*)—Divorces, Bills privés, Ressources, Transports.

TAYLOR, L'honorable W. H. (*Norfolk*)—Finances, Ressources, Immigration, Service civil, Banques, Relations extérieures.

THORVALDSON, L'honorable G. S.—Impressions, Bills privés, Santé publique, Banques, Relations extérieures, Finances, Transports, Édifices publics.

TREMBLAY, L'honorable L.-D. S.—Règlement, Bills privés, Débats, Tourisme.

TURGEON, L'honorable J.-G.—Impressions, Relations extérieures, Ressources, Service civil, Relations commerciales, Immigration, Finances, Banques, Régie intérieure.

VAILLANCOURT, L'honorable C.—Finances, Ressources, Immigration, Relations commerciales, Banques, Régie intérieure, Relations extérieures.

VENIOT, L'honorable C.-J.—Relations extérieures, Immigration, Santé publique, Transports.

VIEN, L'honorable T.—Régie intérieure, Finances, Bibliothèque, Banques, Relations extérieures, Transports, Ressources, Règlement.

WALKER, L'honorable D. J.—Bills privés, Édifices publics, Relations commerciales.

WELCH, L'honorable F.—Impressions, Santé publique, Transport.

WHITE, L'honorable G. S.—Bibliothèque, Restaurant, Service civil.

WILLIS, L'honorable H. A.—Banques, Bills privés, Tourisme, Immigration.

WOOD, L'honorable T. H.—Impressions, Règlement, Ressources, Immigration.

WOODROW, L'honorable A. L.—Banques, Finances, Transports, Santé publique.

YUZYK, L'honorable P.—Relations extérieures, Immigration, Bibliothèque.



